



## AVISO PÚBLICO

### Solicitudes de Permiso de Descarga de Aguas Subterráneas presentadas para su revision 26 de junio de 2026

Estimada parte interesada,

La Oficina de Calidad de Aguas Subterráneas (GWQB, por sus siglas en inglés) del Departamento de Medio Ambiente de Nuevo México (NMED, por sus siglas en inglés), por medio del presente, notifica de conformidad con 20.6.2.3108 NMAC que las siguientes aplicaciones de Permiso de Descarga de Aguas Subterráneas han sido enviadas a NMED para su revisión. Siempre que el solicitante cumpla con los requisitos aplicables, NMED propondrá para su aprobación un Permiso de Descarga que contiene limitaciones, requisitos de monitoreo, y otras condiciones destinadas a proteger la calidad del agua subterránea para su uso actual y potencial uso en el futuro.

El NMED aceptará comentarios y declaraciones de interés con respecto a las solicitudes y creará listas de correo específicas de las instalaciones para las personas que deseen recibir avisos en el futuro. El NMED está desarrollando un Plan de Participación Pública (PIP, por sus siglas en inglés) para proporcionar oportunidades de participación pública e información que pueda ser necesaria para que la comunidad participe en el proceso de permisos. El PIP será publicado en línea en <https://www.env.nm.gov/public-notices/> y se colocará en la oficina de campo de NMED más cercana a la actividad autorizada propuesta. Para obtener más información sobre un Permiso de Descarga y el proceso de permiso o para ser incluido en una lista de correo específica de la instalación, comuníquese con la persona que sirve de Contacto de Permisos del NMED llamando al teléfono o por el correo electrónico que se proporciona o mediante correo postal a GWQB, P.O. Box 5469, Santa Fe NM 87502-5469.

En el futuro, el NMED publicará un segundo aviso público proporcionando un borrador de permiso y solicitará comentarios del público sobre el borrador. Podrá añadir el periodo de comentarios a su calendario simplemente a través de nuestro Calendario de Eventos situado en <https://www.env.nm.gov/events-calendar/>.

Si usted no habla inglés, no habla bien inglés, o si tiene una discapacidad, puede comunicarse con el contacto de permisos de NMED para solicitar asistencia, un intérprete o un dispositivo auxiliar con el fin de aprender más sobre un Permiso de Descarga o el proceso de permisos, o para participar en actividades asociadas con el proceso de permisos. En la medida de lo posible, el NMED organizará los servicios de interpretación y las adaptaciones o servicios para personas con discapacidades que hayan sido solicitados. Hay disponible asistencia para conversaciones telefónicas a través de Relay New Mexico de forma gratuita para las personas sordas, con problemas de audición o con dificultades para hablar por teléfono llamando al 1-800-659-1779; los

usuarios de TTY: 1-800-659-8331; español: 1-800-327-1857. Asistencia telefónica de interpretación para personas que no hablan inglés o no hablan bien el inglés está disponible de forma gratuita llamando a NMED.

NMED no discrimina por motivos de raza, color, origen nacional, discapacidad, edad o sexo en la administración de sus programas o actividades, según lo exigido por las leyes y los reglamentos correspondientes. NMED es responsable de la coordinación de los esfuerzos de cumplimiento y la recepción de consultas relativas a los requisitos de no discriminación implementados por 40 C.F.R. Partes 5 y 7, incluido el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964, según enmendada; Sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973; la Ley de Discriminación por Edad de 1975, Título IX de las Enmiendas de Educación de 1972 y la Sección 13 de las Enmiendas a la Ley Federal de Control de Contaminación del Agua de 1972. Si usted tiene preguntas sobre este aviso o sobre cualquier programa, política o procedimiento de no discriminación de NMED, usted puede comunicarse con la Coordinadora de No Discriminación: Kate Cardenas, Non-Discrimination Coordinator, New Mexico Environment Department, 1190 St. Francis Dr., Suite N4050, P.O. Box 5469, Santa Fe, NM 87502, (505) 827-2855, [nd.coordinator@env.nm.gov](mailto:nd.coordinator@env.nm.gov). Si usted piensa que ha sido discriminado/a con respecto a un programa o actividad de NMED, usted puede comunicarse con la Coordinadora de No Discriminación antes indicada o visitar nuestro sitio web en <https://www.env.nm.gov/general/environmental-justice-in-new-mexico/> para aprender cómo y dónde presentar una queja de discriminación.

Adjunto: Solicitudes de Permiso de Descarga de Aguas Subterráneas presentadas para su revisión

### Permiso de Descarga: DP-1206, Proyecto de Recarga de Bear Canyon

- Condado: Bernalillo | Ciudad más cercana: Albuquerque
- Solicitante: La Autoridad de Servicios de Agua del Condado de Bernalillo de Albuquerque, Danielle Shurn, Jefe de la División de Cumplimiento, P.O. Box 568 Albuquerque, New Mexico 87103
- Contacto para el permiso del NMED: Jennifer Fullam, Jefe del equipo de reutilización, [Jennifer.Fullam@env.nm.gov](mailto:Jennifer.Fullam@env.nm.gov) o [pps.general@env.nm.gov](mailto:pps.general@env.nm.gov), Teléfono: 505-670-2496 o 505-827-2900.

**Aviso:** DP-1206, Proyecto de Recarga de Bear Canyon: La Autoridad de Servicios de Agua del Condado de Bernalillo de Albuquerque propone renovar el Permiso de Descarga correspondiente a la descarga de hasta 5.6 millones de galones al día de agua superficial tratada al Arroyo Bear Canyon para recarga del acuífero. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen compuestos orgánicos e inorgánicos. Las instalaciones están ubicadas en las Secciones proyectadas 8, 11, 13, 24, Municipio 11 Norte, Rango 03 Este y en la Sección 31 proyectada, Municipio 11 Norte, Rango 04 Este, Condado de Bernalillo. El agua subterránea con mayor probabilidad de verse afectada se encuentra a una profundidad de aproximadamente 150 a 450 pies y cuenta con una concentración total de sólidos disueltos previo a la descarga de 210 a 707 miligramos por litro

### Permiso de Descarga: DP-227, Procesadora de Queso de Corrales Farms

- Condado: Chaves | Ciudad más cercana: Roswell
- Solicitante: Mike Marley, PO Box 1658, Roswell, NM 88202
- Contacto para el permiso del NMED: Amanda Otieno, Profesional de Recursos Hídricos, [Amanda.Otieno@env.nm.gov](mailto:Amanda.Otieno@env.nm.gov) o [acs.general@env.nm.gov](mailto:acs.general@env.nm.gov), Teléfono: 505-819-1219 o 505-827-2900.

**Aviso:** DP-227, Procesadora de Queso de Corrales Farms: Mike Marley propone renovar y modificar el Permiso de Descarga correspondiente a la descarga de hasta 218,000 galones al día de aguas residuales del área de producción de una procesadora de lácteos. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. Las instalaciones y los lugares de descarga están ubicados en 6173 Corrales Rd, aproximadamente a 5 millas en dirección a Roswell, en la Sección 36, Municipio 11 Sur, Rango 24 Este, Condado de Chaves. El agua subterránea con mayor probabilidad de verse afectada se encuentra a una profundidad de aproximadamente 32 pies y cuenta con una concentración total de sólidos disueltos previo a la descarga de 530 miligramos por litro.

### Permiso de Descarga: DP-1131, Chisum Trail Dairy

- Condado: Chaves | Ciudad más cercana: Dexter
- Solicitante: Jeffrey Leggett, Presidente, 5151 Beltline Rd. Suite 455, Dallas, TX 75254
- Contacto para el permiso del NMED: Aracely Tellez, Senior Profesional de Recursos Hídricos, [Aracely.Tellez@env.nm.gov](mailto:Aracely.Tellez@env.nm.gov) o [acs.general@env.nm.gov](mailto:acs.general@env.nm.gov), Teléfono: 505-629-8864 o 505-827-2900.

**Aviso:** DP-1131, Chisum Trail Dairy: Jeffrey Leggett propone renovar el Permiso de Descarga correspondiente a la descarga de hasta 160,000 galones al día de aguas residuales del área de producción de una procesadora de lácteos. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. Las instalaciones y los lugares de descarga están ubicados en 6839 Old Chisum Trail, aproximadamente a 4 millas al noroeste de Dexter, en las secciones 35, 36, Municipio 12 Sur, Rango 25 Este, condado de Chaves. El agua subterránea con mayor probabilidad de verse afectada se encuentra a una profundidad de aproximadamente 45.90 pies y cuenta con una concentración total de sólidos disueltos previo a la descarga de 1600 miligramos por litro.

### Permiso de Descarga: DP-1803, Select Milk Producers, Inc

- Condado: Chaves | Ciudad más cercana: Dexter
- Solicitante: Jeffrey Leggett, Presidente, 5151 Beltline Rd, Suite 455, Dallas, TX 75254
- Contacto para el permiso del NMED: Aracely Tellez, Senior Profesional de Recursos Hídricos, [Aracely.Tellez@env.nm.gov](mailto:Aracely.Tellez@env.nm.gov) o [acs.general@env.nm.gov](mailto:acs.general@env.nm.gov), Teléfono: 505-629-8864 o 505-827-2900.

**Aviso:** DP-1803, Select Milk Producers, Inc.: Jeffrey Leggett propone renovar el Permiso de Descarga correspondiente a la descarga de hasta 300,000 galones al día de aguas residuales del área de producción de una procesadora de lácteos. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. Las instalaciones y los lugares de descarga están ubicados en 6843 Old Chisum Trail, aproximadamente a 4 millas al noroeste de Dexter, en la Sección 32, Municipio 11, 12 Sur, Rango 25 Sur, Condado de Chaves. El agua subterránea con mayor probabilidad de verse afectada se encuentra a una profundidad de aproximadamente 45.27 pies y cuenta con una concentración total de sólidos disueltos previo a la descarga de 1600 miligramos por litro.

### Permiso de Descarga: DP-261, Vermejo Park Ranch

- Condado: Colfax | Ciudad más cercana: Raton
- Solicitante: Vermejo Park Ranch, Gus Holm, Gerente General, P.O. Drawer E, Raton, NM 87740
- Contacto para el permiso del NMED: Andrew Romero, Profesional Senior de Recursos Hídricos, [AndrewC.Romero@env.nm.gov](mailto:AndrewC.Romero@env.nm.gov) o [pps.general@env.nm.gov](mailto:pps.general@env.nm.gov), Teléfono: 505-660-8624 o 505-827-2900.

**Aviso:** DP-261, Vermejo Park Ranch: Gus Holm, Gerente General, propone renovar el Permiso de Descarga correspondiente a la descarga de hasta 42,640 galones al día de aguas residuales domésticas a un sistema de tratamiento y desecho y aguas residuales industriales a un sistema de desecho. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno, sólidos disueltos totales y metales. Las instalaciones están ubicadas en P.O. Drawer E, 1000 Vermejo Park Ranch Road, Raton, NM 87740, aproximadamente a 40 millas al oeste de Raton, NM, en las secciones 23, 25, 26 y 36, Municipio 31 Norte, Rango 18 Este, Condado de Colfax. El agua subterránea con mayor probabilidad de verse afectada se encuentra a una profundidad de aproximadamente 7 pies y cuenta con una concentración total de sólidos disueltos previo a la descarga de 240 a 1,400 miligramos por litro.

### Permiso de Descarga: DP-1288, Sunwest Dairy

- Condado: Curry | Ciudad más cercana: Clovis
- Solicitante: Ron Schaap, 1069 Curry Road 21, Clovis, NM 88101
- Contacto para el permiso del NMED: Amanda Otieno, Profesional de Recursos Hídricos, [Amanda.Otieno@env.nm.gov](mailto:Amanda.Otieno@env.nm.gov) o [acs.general@env.nm.gov](mailto:acs.general@env.nm.gov), Teléfono: 505-819-1219 o 505-827-2900.

**Aviso:** DP-1288, Sunwest Dairy: Ron Schaap propone renovar y modificar el Permiso de Descarga correspondiente a la descarga de hasta 60,000 galones al día de aguas residuales del área de producción de una procesadora de lácteos. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. Las instalaciones y los lugares de descarga están ubicados en 671 CR 8 aproximadamente a 3 millas al sureste de Clovis, en la Sección 26, Municipio 2 Norte, Rango 36 Este, Condado de Curry. El agua subterránea con mayor probabilidad de verse afectada se encuentra a una profundidad de aproximadamente 320 pies y cuenta con una concentración total de sólidos disueltos previo a la descarga de 490 miligramos por litro.

### Permiso de Descarga: DP-1508, Southwest Cheese Company, LLC

- Condado: Curry | Ciudad más cercana: Clovis
- Solicitante: Cormac O'Kelly, 1141 Curry Road 4, Clovis New Mexico 88101
- Contacto para el permiso del NMED: Sarah F. Schnell, Profesional Senior de Recursos Hídricos, [Sarah.Schnell@env.nm.gov](mailto:Sarah.Schnell@env.nm.gov) o [acs.general@env.nm.gov](mailto:acs.general@env.nm.gov), Teléfono: 505-660-8368 o 505-827-2900.

**Aviso:** DP- 1508, Southwest Cheese Company, LLC: Southwest Cheese propone renovar y modificar el Permiso de Descarga correspondiente a la descarga de hasta 2,714,000 galones al día de aguas residuales combinadas de procesamiento de queso y ósmosis inversa de las instalaciones. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. Las instalaciones y los lugares de descarga están ubicados en 1141 Curry Road 4, Clovis NM 88102, aproximadamente a 5 millas al sur de Clovis, en las secciones 12 y 13, Municipio 01 Norte, Rango 35 Este, y en las Secciones 7 y 18, Municipio 01 Norte, Rango 36 Este, Condado de Curry. El agua subterránea con mayor probabilidad de verse afectada se encuentra a una profundidad de aproximadamente 295 pies y cuenta con una concentración total de sólidos disueltos previo a la descarga de 400 miligramos por litro.

### Permiso de Descarga: DP-830, Hillside Haven Mobile Home Park

- Condado: Grant | Ciudad más cercana: Silver City
- Solicitante: Hillside Haven Mobile Home Park, Joe Matyk, Propietario, 11072 Highway 180 West, Silver City, NM 88061.
- Contacto para el permiso del NMED: Mingcheng Ren, Jefe del Equipo de Residuos Domésticos de Sistemas Pequeños, [Mingcheng.Ren@env.nm.gov](mailto:Mingcheng.Ren@env.nm.gov) o [pps.general@env.nm.gov](mailto:pps.general@env.nm.gov), Teléfono: 505-490-5287 o 505-827-2900.

**Aviso:** DP-830, Hillside Haven Mobile Home Park: Joe Matyk propone renovar el Permiso de Descarga correspondiente a la descarga de hasta 9,500 galones al día de aguas residuales domésticas a un sistema de tratamiento y desecho. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. Las instalaciones están ubicadas en 11072 US Highway 180 Oeste, Silver City, NM 88061, en las Secciones 08 y 09, Municipio 18 Sur, Rango 14 Oeste, Condado de Grant. El agua subterránea con mayor probabilidad de verse afectada se encuentra a una profundidad de aproximadamente 100 pies y cuenta con una concentración total de sólidos disueltos previo a la descarga de 200 miligramos por litro.

## Permiso de Descarga: DP-1341, Tyrone Mine

- Condado: Grant | Ciudad más cercana: Silver city
- Solicitante: Randy Ellison, PO Drawer 571, Tyrone, NM 88065.
- Contacto para el permiso del NMED: Sean Madden, Profesional de Recursos Hídricos, [sean.madden@env.nm.gov](mailto:sean.madden@env.nm.gov) o [mecs.general@env.nm.gov](mailto:mecs.general@env.nm.gov), Teléfono: 505-487-6637 o 505-827-2900.

**Aviso:** DP-1341, Instalaciones mineras de cobre Freeport-McMoRan Tyrone Mine, Randy Ellison, Gerente General, propone renovar y modificar el Permiso de Descarga Complementario existente para el cierre de las instalaciones mineras de cobre Tyrone. El DP-1341 autoriza el control de la descarga de contaminantes del agua de las instalaciones al agua subterránea y superficial después del cierre de las unidades mineras. La modificación incluye la actualización del Plan de Cierre/ Liquidación y el cálculo de costos para tener en cuenta los cambios proyectados en la configuración de la mina. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen metales, sulfatos y sólidos disueltos totales. Las instalaciones están ubicadas en Sur Highway 90 y Tyrone Mine Road, aproximadamente a 12 millas al sur de Silver City, en las secciones 34 y 35, Municipio 17 Sur, Rango 16 Oeste, Secciones 1, 2, 11, 12, 13 y 24, Municipio 18 Sur, Rango 16 Oeste, Secciones 17, 18, 19, 20, 21, 28, 29, 30, 33 y 34, Municipio 18 Sur, Rango 15 Oeste, Secciones 19, 20, 29 y 30, Municipio 19 Sur, Rango 14 Oeste, Secciones 3, 4, 5, 8, 9, 10, 14, 15, 16, 17, 20, 21, 22, 23, 25, 26, 27, 28, 35 y 36, Municipio 19 Sur, Rango 15 Oeste, Condado de Grant. El agua subterránea con mayor probabilidad de verse afectada se encuentra a una profundidad de aproximadamente 0 a 300 pies y cuenta con una concentración total de sólidos disueltos previo a la descarga de 200 a 1,500 miligramos por litro.

## Permiso de Descarga: DP-1474, Estación Generadora de Lordsburg

- Condado: Hidalgo | Ciudad más cercana: Lordsburg
- Solicitante: La Compañía de Servicios Públicos de Nuevo México, Seth Frederick, Environmental Manager, 414 Silver Avenue, SW, Albuquerque, NM 87102
- Contacto para el permiso del NMED: Marchell Schuman, Profesional Senior de Recursos Hídricos, [Marchell.Schuman@env.nm.gov](mailto:Marchell.Schuman@env.nm.gov) o [pps.general@env.nm.gov](mailto:pps.general@env.nm.gov), Teléfono: 505-795-3275 o 505-827-2900.

**Aviso:** DP-1474, Estación Generadora de Lordsburg: La Compañía de Servicios Públicos de Nuevo México propone renovar y modificar el Permiso de Descarga correspondiente a la descarga de hasta 47,500 galones al día de aguas residuales industriales a un sistema de tratamiento y desecho. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen sólidos disueltos, metales y compuestos orgánicos e inorgánicos. Las instalaciones están ubicadas en #2 Power Plant Road, Lordsburg, Secciones 33 y 34, Municipio 22 Sur, Rango 18 Oeste, Condado de Hidalgo. El agua subterránea con mayor probabilidad de verse afectada se encuentra a una profundidad de aproximadamente 93.3 pies y cuenta con una concentración total de sólidos disueltos previo a la descarga de 988 miligramos por litro.

### Permiso de Descarga: DP-884, Lea County Septic Tank Service LLC

- Condado: Lea | Ciudad más cercana: Hobbs
- Solicitante: Patricia Taylor, Propietario, P.O. Box 703, Hobbs, NM 88240
- Contacto para el permiso del NMED: Andrew Romero, Profesional Senior de Recursos Hídricos, [AndrewC.Romero@env.nm.gov](mailto:AndrewC.Romero@env.nm.gov) o [pps.general@env.nm.gov](mailto:pps.general@env.nm.gov), Teléfono: 505-660-8624 o 505-827-2900.

**Aviso:** DP-884, Lea County Septic Tank Service LLC, Patricia Taylor propone renovar y modificar el Permiso de Descarga correspondiente a la descarga de hasta 96,500 galones por mes de desechos domésticos y trampas/interceptores de grasa a un sistema de desecho. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. Las instalaciones están ubicadas aproximadamente a ocho millas al sur de Hobbs, en la Sección 14, Municipio 20 Sur, Rango 38 Este, y la Sección 11, Municipios 20 Este y Sur, Rango 38 Este, Condado de Lea. El agua subterránea con mayor probabilidad de verse afectada se encuentra a una profundidad de aproximadamente 200 pies y cuenta con una concentración total de sólidos disueltos previa a la descarga desconocida.

### Permiso de Descarga: DP-1865, Southwest Wines

- Condado: Luna | Ciudad más cercana: Deming
- Solicitante: Brandon Young, CEO, 1325 De Baca Rd. SE
- Contacto para el permiso del NMED: Aracely Tellez, Profesional Senior de Recursos Hídricos, [Aracely.Tellez@env.nm.gov](mailto:Aracely.Tellez@env.nm.gov) o [acs.general@env.nm.gov](mailto:acs.general@env.nm.gov), Teléfono: 505-629-8864 o 505-827-2900.

**Aviso:** DP-1865, Southwest Wines: Brandon Young propone renovar el Permiso de Descarga correspondiente a la descarga de hasta 25,000 galones al día de aguas residuales del área de producción de una planta de producción de vino. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. Las instalaciones y los lugares de descarga están ubicados en 1325 De Baca Rd SE, aproximadamente a 6 millas al este de Deming, en la Sección 34, Municipio 23 Sur, Rango 8 Oeste, Condado de Luna. El agua subterránea con mayor probabilidad de verse afectada se encuentra a una profundidad de aproximadamente 114 pies y cuenta con una concentración total de sólidos disueltos previo a la descarga de 10,000 miligramos por litro.

## Permiso de Descarga: DP-2004, Proyecto ISR de Church Rock Sección 8

- Condado: McKinley | Ciudad más cercana: Church Rock
- Solicitante: NuFuels Inc., Josh Leftwich, 1315 Nelson St, Unit 7, Lakewood, CO, 80215
- Contacto para el permiso del NMED: Corey Dimond, Profesional Senior de Recursos Hídricos, [corey.dimond@env.nm.gov](mailto:corey.dimond@env.nm.gov) o [mecs.general@env.nm.gov](mailto:mecs.general@env.nm.gov), Teléfono: 505-795-4216 o 505-827-2900.

**Aviso:** DP-2004, Proyecto ISR de Church Rock Sección 8: Nufuels Inc., una subsidiaria de Laramide Resources Ltd., ha solicitado un nuevo Permiso de Descarga a fin de desarrollar una operación de minería de solución de recuperación de uranio in-situ (ISR). La descarga propuesta es de hasta 4,000 galones por minuto (gpm), o 5,760,000 galones por día (gpd), de una solución de lixiviación proveniente de un sistema de inyección/extracción. Se ha propuesto que la solución de lixiviación sea una mezcla de agua subterránea fortificada con oxígeno, dióxido de carbono y/o bicarbonato de sodio para ayudar en la extracción de uranio de la formación geológica conocida como el Miembro Westwater Canyon de la Formación Morrison. Las instalaciones se encuentran ubicadas aproximadamente a 7 millas al norte de Church Rock, Nuevo México, a lo largo de la Carretera Estatal 566 de Nuevo México. El sitio se encuentra situado aproximadamente a 35.62957 de latitud N y 108.552026 de longitud O, dentro de SE/4 de la sección 8, Municipio 16 Norte (T16N), Rango 16 Oeste (R16W). Los componentes operativos estarán tanto en Nuevo México como en la Agencia del Este de la Nación Navajo. La unidad acuífera más superficial en el sitio es la Formación Dakota, con agua subterránea encontrada a una profundidad aproximada de 227 pies bajo la superficie del suelo (bgs) en el pozo de monitoreo CR-1. Las concentraciones de sólidos disueltos totales (TDS) en la Formación Dakota varían de alrededor de 812 a 875 mg/L. La zona que contiene el mineral, conocida como el Miembro Westwater Canyon de la Formación Morrison, tiene concentraciones de TDS que varían de aproximadamente 322 a 435 mg/L, con agua subterránea encontrada a una profundidad aproximada de 214 pies bgs en el pozo de monitoreo CR-6.

## Permiso de Descarga: DP-667, Hide-A-Way Sur

- Condado: Roosevelt | Ciudad más cercana: Portales
- Solicitante: Robert Vander Dussen, 2709 Wilhite Rd, Clovis, NM 88210
- Contacto para el permiso del NMED: Amanda Otieno, Profesional de Recursos Hídricos, [Amanda.Otieno@env.nm.gov](mailto:Amanda.Otieno@env.nm.gov) o [acs.general@env.nm.gov](mailto:acs.general@env.nm.gov), Teléfono: 505-819-1219 o 505-827-2900.

**Aviso:** DP-667, Hide-A-Way Sur: Robert Vander Dussen propone renovar y modificar el Permiso de Descarga correspondiente a la descarga de hasta 20,000 galones al día de aguas residuales del área de producción de una procesadora de lácteos. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. Las instalaciones y los lugares de descarga están ubicados en 1551 Sur RR 10, aproximadamente a 5 millas al sureste de Portales en las secciones 21 y 29, municipio 2 Sur, Rango 35 Este, condado de Roosevelt. El agua subterránea con mayor probabilidad de verse afectada se encuentra a una profundidad de aproximadamente 51 a 67 pies y cuenta con una concentración total de sólidos disueltos previo a la descarga de 850 miligramos por litro.

## Permiso de Descarga: DP-887, Planta de Tratamiento de Aguas Residuales de la Ciudad de Portales

- Condado: Roosevelt | Ciudad más cercana: Portales
- Solicitante: Pat Gallegos, Public Works Director, City of Portales, 1028 Community Way, Portales, NM 88130
- Contacto para el permiso del NMED: Haylea Nisbet, Jefe interino del equipo de residuos domésticos de grandes sistemas, [Haylea.Nisbet@env.nm.gov](mailto:Haylea.Nisbet@env.nm.gov) o [pps.general@env.nm.gov](mailto:pps.general@env.nm.gov), Teléfono: 505-795-2831 o 505-827-2900.

**Aviso:** DP-887, Planta de Tratamiento de Aguas Residuales de la Ciudad de Portales: La Ciudad de Portales propone renovar el Permiso de Descarga correspondiente a la descarga de hasta 2.5 millones de galones al día de aguas residuales domésticas a un sistema de tratamiento y desecho. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. Las instalaciones están ubicadas en 683 Sur Roosevelt Road Q 1/2, aproximadamente 0.5 millas al sur de Portales, en la Sección 01, Municipio 02 Sur, Rango 34 Este, y las Secciones 17 y 18, Municipio 02 Sur, Rango 35 Este, Condado de Roosevelt. Las áreas de reutilización están ubicadas en las Secciones 25, 26, 33, 34, 35 y 36, Municipio 01 Sur, Rango 34 Este, y las Secciones 1, 3, 4 y 12, Municipio 02 Sur, Rango 34 Este, Condado de Roosevelt. El agua subterránea con mayor probabilidad de verse afectada se encuentra a una profundidad de aproximadamente 87 pies y cuenta con una concentración total de sólidos disueltos previo a la descarga de 565 miligramos por litro.

## Permiso de Descarga: DP-1983, Procesamiento de Carne de Portales

- Condado: Roosevelt | Ciudad más cercana: Portales
- Solicitante: Kevin Lujan, Presidente, 42707 US Highway 70, Portales, NM 88130
- Contacto para el permiso del NMED: Melanie Sandoval, Jefe del Equipo Industrial, [Melanie.Sandoval2@env.nm.gov](mailto:Melanie.Sandoval2@env.nm.gov) o [pps.general@env.nm.gov](mailto:pps.general@env.nm.gov), Teléfono: 505-660-7892 o 505-827-2900.

**Aviso:** DP-1983, Procesamiento de Carne de Portales: SPR Custom Processing Inc. propone renovar y modificar el Permiso de Descarga correspondiente a la descarga de hasta 2,000 galones al día de aguas residuales del procesamiento de carne a un sistema de tratamiento y desecho. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. Las instalaciones están ubicadas en 42707 U.S. Highway 70, Portales, en la Sección 17, Municipio 01 Sur, Rango 35 Este, Condado de Roosevelt. El agua subterránea con mayor probabilidad de verse afectada se encuentra a una profundidad de aproximadamente 118 pies y cuenta con una concentración total de sólidos disueltos previo a la descarga de 302 miligramos por litro.

### Permiso de Descarga: DP-1467, Planta de recuperación de agua de Mariposa #5

- Condado: Sandoval | Ciudad más cercana: Rio Rancho
- Solicitante: La ciudad de Rio Rancho, Steve Gallegos, Director of Utilities, 3200 Civic Circle NE, Rio Rancho, New Mexico 87144
- Contacto para el permiso del NMED: Jennifer Fullam, Jefe del equipo de reutilización, [Jennifer.Fullam@env.nm.gov](mailto:Jennifer.Fullam@env.nm.gov) o [pps.general@env.nm.gov](mailto:pps.general@env.nm.gov), Teléfono: 505-670-2496 o 505-827-2900.

**Aviso:** DP-1467, Planta de recuperación de agua de Mariposa #5: La ciudad de Rio Rancho propone renovar el Permiso de Descarga correspondiente a la descarga de hasta 667,000 galones al día de aguas residuales domésticas a un sistema de tratamiento y desecho. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. Las instalaciones están ubicadas en la Sección 7, Municipio 13 Norte, Rango 03 Este, Condado de Sandoval. El agua subterránea con mayor probabilidad de verse afectada se encuentra a una profundidad de aproximadamente 461 pies y cuenta con una concentración total de sólidos disueltos previo a la descarga de 494 miligramos por litro.

### Permiso de Descarga: DP-78, HIPICO Santa Fe

- Condado: Santa Fe | Ciudad más cercana: Santa Fe
- Solicitante: Grand Prix de Santa Fe, LLC., Brian K. Gonzales, P.O. Box 5353, Santa Fe, NM 87502
- Contacto para el permiso del NMED: Brad Jones, Senior Profesional de Recursos Hídricos, [Brad.Jones@env.nm.gov](mailto:Brad.Jones@env.nm.gov) o [pps.general@env.nm.gov](mailto:pps.general@env.nm.gov), Teléfono: 505-490-5283 o 505-827-2900.

**Aviso:** DP-78, HIPICO Santa Fe: Grand Prix de Santa Fe, LLC propone renovar el Permiso de Descarga correspondiente a la descarga de hasta 400,000 galones al día de aguas residuales domésticas recuperadas hacia áreas de reutilización y un sistema de tratamiento y desecho de aguas residuales domésticas. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. Las instalaciones están ubicadas en 100 South Polo Drive, Santa Fe, aproximadamente a 2 millas al sur de Santa Fe, en la Sección 17 proyectada, Municipio 16 Norte, Rango 08 Este, Condado de Santa Fe. El agua subterránea con mayor probabilidad de verse afectada se encuentra a una profundidad de aproximadamente 40 pies y cuenta con una concentración total de sólidos disueltos previo a la descarga de 241 miligramos por litro.

## Permiso de Descarga: DP-1592, Planta de tratamiento de aguas residuales de Vistas de Sangre

- Condado: Santa Fe | Ciudad más cercana: Santa Fe
- Solicitante: La HOA de la subdivisión de Vistas de Sangre, Katharine Fishman, President, 1302 N. Riverside Dr., Española, NM 87532
- Contacto para el permiso del NMED: Haylea Nisbet, Jefe interino del equipo de residuos domésticos de grandes sistemas, [Haylea.Nisbet@env.nm.gov](mailto:Haylea.Nisbet@env.nm.gov) o [pps.general@env.nm.gov](mailto:pps.general@env.nm.gov), Teléfono: 505-795-2831 o 505-827-2900.

**Aviso:** DP-1592, Planta de tratamiento de aguas residuales de Vistas de Sangre: la HOA de la subdivisión de Vistas de Sangre, Katharine Fishman propone renovar el Permiso de Descarga correspondiente a la descarga de hasta 8,625 galones al día de aguas residuales domésticas a un sistema de tratamiento y desecho. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. Las instalaciones están ubicadas en Caja del Oro Grant Road y NM State Road 599, aproximadamente a 0.8 millas al noroeste de Agua Fría, NM, en la Sección 31, Municipio 17 Norte, Rango 09 Este, Condado de Santa Fe. El agua subterránea con mayor probabilidad de verse afectada se encuentra a una profundidad de aproximadamente 101 pies y cuenta con una concentración total de sólidos disueltos previo a la descarga de 540 miligramos por litro.

## Permiso de Descarga: DP-469, Planta de Tratamiento de Aguas Residuales del Pueblo de Magdalena

- Condado: Socorro | Ciudad más cercana: Magdalena
- Solicitante: El Pueblo de Magdalena, Michael Thompson, Mayor, P.O. Box 145. Magdalena, NM 87825
- Contacto para el permiso del NMED: Andrew Romero, Profesional Senior de Recursos Hídricos, [AndrewC.Romero@env.nm.gov](mailto:AndrewC.Romero@env.nm.gov) o [pps.general@env.nm.gov](mailto:pps.general@env.nm.gov), Teléfono: 505-660-8624 o 505-827-2900.

**Aviso:** DP-469, Planta de Tratamiento de Aguas Residuales del Pueblo de Magdalena: El Pueblo de Magdalena propone renovar el Permiso de Descarga correspondiente a la descarga de hasta 50,000 galones al día de aguas residuales domésticas a un sistema de tratamiento y desecho. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. Las instalaciones están ubicadas en 300 Spear Street, Magdalena, aproximadamente 0.5 millas al noreste de Magdalena, en la Sección 22, Municipio 02 Sur, Rango 04 Oeste, Condado de Socorro. El agua subterránea con mayor probabilidad de verse afectada se encuentra a una profundidad de aproximadamente 83 pies y cuenta con una concentración total de sólidos disueltos previo a la descarga de 528 miligramos por litro.

## Permiso de Descarga: DP-510, Academia de Capacitación de Bomberos de Nuevo México

- Condado: Socorro | Ciudad más cercana: Socorro
- Solicitante: Federico Hernandez, Bureau Chief, 600 Aspen Road, Socorro, NM 87801
- Contacto para el permiso del NMED: Samantha Peterson, Profesional de Recursos Hídricos, [Samantha.Peterson@env.nm.gov](mailto:Samantha.Peterson@env.nm.gov) o [pps.general@env.nm.gov](mailto:pps.general@env.nm.gov), Teléfono: 505-490-5282 o 505-827-2900.

**Aviso:** DP-510, la Academia de Capacitación de Bomberos de Nuevo México propone renovar el Permiso de Descarga correspondiente a la descarga de hasta 150,000 galones al día de aguas residuales industriales a un sistema de tratamiento y desecho. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen nitrógeno y compuestos orgánicos. Las instalaciones están ubicadas en 600 Aspen Road, Socorro, en la Sección 11, Municipio 03 Sur, Rango 01 Oeste, Condado de Socorro. El agua subterránea con mayor probabilidad de verse afectada se encuentra a una profundidad de aproximadamente 182 pies y cuenta con una concentración total de sólidos disueltos previo a la descarga de 367 miligramos por litro.

## Permiso de Descarga: DP-51, Quail Ridge Inn

- Condado: Taos | Ciudad más cercana: Taos
- Solicitante: Peter French, 2 La Espia Court, Santa Fe, New Mexico 87508.
- Contacto para el permiso del NMED: Andrew Romero, Profesional Senior de Recursos Hídricos, [AndrewC.Romero@env.nm.gov](mailto:AndrewC.Romero@env.nm.gov) o [pps.general@env.nm.gov](mailto:pps.general@env.nm.gov), Teléfono: 505-660-8624 o 505-827-2900.

**Aviso:** DP-51, Quail Ridge Inn: Peter French propone renovar y modificar el Permiso de Descarga correspondiente a la descarga de hasta 80,000 galones al día de aguas residuales domésticas a un sistema de tratamiento y desecho. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. Las instalaciones están ubicadas en 18 Comanche Road, El Prado, aproximadamente a 4 millas al noroeste de Taos, en la Sección 19 proyectada, Municipio 26 Norte, Rango 13 Este, Condado de Taos. El agua subterránea con mayor probabilidad de verse afectada se encuentra a una profundidad de aproximadamente 40 pies y cuenta con una concentración total de sólidos disueltos previo a la descarga de 300 miligramos por litro.

## Permiso de Descarga: DP-229, Planta de Tratamiento de Aguas Residuales del Pueblo de Clayton

- Condado: Lea | Ciudad más cercana: Hobbs
- Solicitante: Ferron Lucero, Gerente, El Pueblo de Clayton, 1 Chestnut Street, Clayton, NM 88415.
- Contacto para el permiso del NMED: Haylea Nisbet, Jefe interino del equipo de residuos domésticos de grandes sistemas, [Haylea.Nisbet@env.nm.gov](mailto:Haylea.Nisbet@env.nm.gov) o [pps.general@env.nm.gov](mailto:pps.general@env.nm.gov), Teléfono: 505-795-2831 o 505-827-2900.

**Aviso:** DP-229, Planta de Tratamiento de Aguas Residuales del Pueblo de Clayton: El Pueblo de Clayton propone renovar y modificar el Permiso de Descarga correspondiente a la descarga de hasta 250,000 galones al día de aguas residuales domésticas y lodos domésticos a un sistema de tratamiento y desecho. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. Las instalaciones están ubicadas en la intersección de Dorsey Road y Princeton Avenue, aproximadamente a 1 milla al sureste de Clayton, en las Secciones 1 y 2, Municipio 25 Norte, Rango 35 Este, y la Sección 6, Municipio 25 Norte, Rango 36 Este, Condado de Union. El agua subterránea con mayor probabilidad de verse afectada se encuentra a una profundidad de aproximadamente 52.4 pies y cuenta con una concentración total de sólidos disueltos previo a la descarga de 362 miligramos por litro.

## Permiso de Descarga: DP-746, Centro de Preparación de la Guardia Nacional de Belén

- Condado: Valencia | Ciudad más cercana: Belen
- Solicitante: New Mexico Army National Guard, Catherine Hamilton, Científico y Especialista Ambiental II, 47 Bataan Boulevard, Building 10, Santa Fe, NM 87508.
- Contacto para el permiso del NMED: Madison Buechter, Profesional Senior de Recursos Hídricos, [Madison.Buechter@env.nm.gov](mailto:Madison.Buechter@env.nm.gov) o [pps.general@env.nm.gov](mailto:pps.general@env.nm.gov), Teléfono: 505-699-4293 o 505-827-2900.

**Aviso:** DP-746, Centro de Preparación de la Guardia Nacional de Belén: La Guardia Nacional del Ejército de Nuevo México propone renovar el Permiso de Descarga correspondiente a la descarga de hasta 2,000 galones al día de aguas residuales domésticas y hasta 5,180 galones por año de aguas residuales industriales a sistemas de tratamiento y desecho. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno, sólidos disueltos totales y metales. Las instalaciones están ubicadas en 21 General Baca Road, Belen, Condado de Valencia. El agua subterránea con mayor probabilidad de verse afectada se encuentra a una profundidad de aproximadamente 40 pies y cuenta con una concentración total de sólidos disueltos previo a la descarga de 1,400 miligramos por litro.

### Permiso de Descarga: DP-1534, A & A Pumping Service, Inc.

- Condado: Valencia | Ciudad más cercana: Belen
- Solicitante: Tony F. Padilla, Propietario, 415 North 4th Street, Belen, NM 87002
- Contacto para el permiso del NMED: Melanie Sandoval, Jefe del Equipo Industrial, [Melanie.Sandoval2@env.nm.gov](mailto:Melanie.Sandoval2@env.nm.gov) o [pps.general@env.nm.gov](mailto:pps.general@env.nm.gov), Teléfono: 505-660-7892 o 505-827-2900.

**Aviso:** DP-1534, A & A Pumping Service, Inc.: Tony F. Padilla propone renovar el Permiso de Descarga correspondiente a la descarga de hasta 10,000 galones al día de aguas residuales domésticas, lodos domésticos, trampas/interceptores de grasa y aguas residuales de trampas de arena de vehículos/equipos a sistemas de tratamiento y desecho. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. Las instalaciones están ubicadas a 1 milla al norte del aeropuerto Alexander en Greer Road, aproximadamente a cinco millas al oeste de Belén, en la Sección 10, Municipio 05 Norte, Rango 01 Este, Condado de Valencia. El agua subterránea con mayor probabilidad de verse afectada se encuentra a una profundidad de aproximadamente 400 pies y cuenta con una concentración total de sólidos disueltos previo a la descarga de 350 miligramos por litro.

FIN DEL AVISO PÚBLICO